超儒公司 宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名，安排人數及車坐位。電話：327-9676或 434-7353 請便宜兼職司機一名駕駛執照#4號 許太洽。

聘請

埠仔請廚 有唐番餐經驗者爲住，包食住，有意者請電：626-3223。HENRY 洽

廚房請人 DELTA請全職快餐西廚薪高，有意請電：946-5050

餐館請廚 請經驗全職西廚日間工作略懂英語，請電黃先生520-2983·9379或六時後

請西廚 快餐店請午餐西廚每星期四小時每天6-8日請電：李生 2228-7

川廚待聘 二十多年經驗京川菜廚，酒席設計，雕花技能，請電葉先生872-6814。

聘請鐘錶修理兼售貨 聘請有經驗鐘錶修理兼售貨，全職兼職，需流利英語，有意者，請携履歷親往336 W. 5th AVE VAN面洽，或電 872-5561 689-3883 晚325-1498 JENNE LI 接洽

沙律廠 招請日夜班男女工人數名有意者請到125 E. Kent Ave. Vancouver 陳洽

商業

點心廚兼訓練店員 聘點心廚負責制點心兼教練店員制作點心全職長工$13.50小時準備擴充營業由50座位增至200位請電新碗酒家REGINA SASK 306-757-1540 ED余洽。

業主自賣 列尺治文購兩房柏莉文八百餘近市廳交通便獨立合小乃磨五十街兩房兩廳，廚厠齊，合小家庭，吸烟免問，電3221867

手套廠誠聘 有經驗單針鈕骨車工，有意者請星期一至五，上午八至三時，親臨127 E. 2nd AVE. VANCOUVER 面洽。

屋主自賣 吉士蘭奴3060 BLENHEIN 平房出售，正層一睡房一書房，完成土庫地大66X61呎(4,026 SQ. FT.)靚園景，價$318,000星期日下午二至四時開放或英語電738-3382

出賣

埠仔請廚 請五年以上經驗唐西餐廚埠仔工作不包住月薪千元有意電4403·6755·3551李太

埠仔請廚 數名，要有經驗電1·753·2828唐洽。

餐館平讓 中西唐餐館生意旺穩定平晚外賣四座位早晚食北溫LONSDALE 電985-6066 梁洽

餐館廉讓 酒牌，八十座位，有生意穩定，時至十時批電PETER 581·4481

餐館自賣 雲東快餐店佰座位冷氣有酒牌租平前位面停車場如有人手大好加唐餐請電黃3211114

餐館平賣 沙省家庭式獨市中西住餐連業樓上休請首次出賣李年老退6963201430

餐館出讓 SQUAMISH 埠生意亦可萬八千連實業四萬，電7·1·5·0或溫8292987

中西唐餐館出讓 北溫LONSDALE 繁盛商業大街早晚堂食兼外賣生意旺區穩定租平有酒牌停車場四十座位，全年生意額十八萬先到先得開價三萬。東主有事有意電985-6066梁洽

中西餐館急讓 B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地100 MILEHOUSE 有中西餐館急讓，價$45,000 適合勤奮賺錢人士，經營生財用具齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓電395-2560 395-2218

好過打工 生意位面新餐館割穩定包地盤更寬帶開價大更出40二多讓座萬生對儿電6882588

酒店餐房出讓 片佐治市，市中心酒店唐西餐房出讓，設備齊全，年生意卅餘萬，取價二萬伍，有意者請每日：3至8時，自費電話：(604)562-4400 梁先生洽

全屋出租 近乃磨一街上下各兩房廚厠設備齊可分租交通便電3218188或682-4911伍生洽

土庫出租 乃街夾十九街兩房一廳廚厠爐頭雪櫃洗衣機等交通便合小家庭。請電話：879·7710

雅潔土庫 東區一廳一房近快車商場爐頭廚厠洗乾機獨立門戶合不吸烟無寵物晚七時後電4321983

旺舖自賣或出租 NEW WESTMINSTER 二埠商業樓近海邊和MARKET 兩個租客開價$365,000.00餐館舖位出租2,800呎有意請電 433-2694

旺舖招租 頓士威三千三百合辦公室商店面積六百尺租七百五電話：3871358061

旺舖出租 緬夾四十九街七百二十平方尺地下適合零售或寫字樓租平有冷氣業主裝修525·0141

出租

著名盆栽泥批發公司，東主退休擬出租，極具發展機會請晚六時後英語電5267303洽

餐館出讓 位於喜士定街三三三東生意穩陣有酒牌批約好價錢相宜，有前途，有意者，請來查詢

自賣 穩寧埠18英畝農地連物業出售價四十二萬五千請上時8時半前或英語留言5355·8678

土庫出租 乃街夾十九街兩房一廳廚厠爐頭雪櫃洗衣機等交通便合小家庭。請電話：879·7710

土庫出租 一廳，近域多利及四街，交通方便，合單身女士，有意請電：2533·2783

樓下出租 五十一街近非莎，兩房一廳廚厠齊，獨立交通方便，合夫婦戶交通方便，適合校，電4383849

樓下大房 樓下大房出租，交通方便，月租二百伍十，請下午六時後請電：254·7460關生洽。

樓下出租 位溫市EARLE S街交通方便獨立門口房間舒適設備平齊有床枱包暖電4284租

新土庫租 二大房一廳廚厠齊全獨立門戶由七月一日起出租晚五時後電2558890

土庫出租 乃磨五十街兩房兩廳，廚厠齊，合小家庭，吸烟免問，電3221867

樓下出租 唐人街平地三房一廳廚厠所設備齊新裝修房新地毡五時後電2548420

靜局新屋 寬大廳房有傢俬洗衣機宜單人月租二百免吸烟京士威東4437·0095陳洽。

溫特色屋 近京士威夾域多利樓下一大房一大廳廚厠齊備獨立門戶交通方便。請電：8799·2995

樓下出租 喜士定夾界限街兩房一廳廚厠齊獨立門戶交通方便合小家庭或學生請晚電2999·1011

主層二層 FERNDALE鄰片打乃磨包水電四房二廳千元獨立頂樓四佰晚六看屋3273255張

高平土庫 三大房一廳獨立門口雪櫃爐頭交通便近學校63街近菲莎電3325293·6603·3277

樓下出租 北本拿比特大兩房一廳，廚厠齊獨立門戶近小學及喜士定租五百包水電有意2986853

土庫出租 二房一廳廚厠齊獨立合夫婦戶交通方便請電4383849

出租 北列治文區倉庫及辦公室出租，4,682呎，可用作工場，批發，或小型工廠，租金及條件有商量，詳情可在辦工時間電273-0011 BOBBY GHIRRA

土庫出租 域多利卅一街近京士威兩房一廳獨立門戶有車房交通方便有意請電話：4337·3369

栢文出租 華埠六〇九高雅街套房一房包水電暖氣爐頭雪櫃齊，第七個月租金免收四百元起電683-0471 或682-2123 黃太或張先生洽看。

特式下層 廿一街近菲莎交通購物方便，兩房一廳，合法出租，電8764·3854

樓下出租 兩房一廳廚厠齊獨立門戶近蘭菲及乃磨街交通方便近學校合夫婦晚五時後電2538528

樓下出租 菲莎夾四十七街，兩房一廳廚厠爐頭雪櫃齊獨立人士共用不吸烟電3251431請

土庫出租 近京士威夾域多利樓下一大房一大廳廚厠齊獨立門戶交通方便。請電：8799·2995

樓下出租 喜士定夾界限街兩房一廳廚厠齊獨立門戶交通方便合小家庭或學生請晚電2999·1011

土庫出租 喜士定及威靈頓兩房一廳各樣齊備交通方便，近商場大小學合小家庭學生2944·0742

裕仁街租 五一一裕仁街單人或夫婦居大房包水電爐頭雪櫃光猛雅潔電話875·8765廉價

樓下出租 菲莎夾四十七街，兩房一廳廚厠爐頭雪櫃齊獨立人士有意請電3251431

新屋樓下 清潔土庫兩房廚厠齊合小家庭吸烟免問二至七電684·8918。晚電：8745·5345

土庫出租 兩房一廳宜小家庭近巴士學校十分方便廚厠齊備包水電自己門口出入有意電2533725·6

新屋平租 近菲莎23街一房廳近學校巴士包水電合學生或單身另有樓上三大房近PNE 684-3571

二房土庫 廳厠廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪髮中文班5229160

樓下出租 栢文單房分租合單身女士共用廳廚厠另樓上兩睡房廳廚厠齊合小家庭2528林太3·4728

樓下出租 14街近乃三房一廳獨立門戶設備齊全合家庭有意電話：875·1623

樓上出租 近菲沙47兩房一廳廚厠齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房8794937廳

樓下出租 三房一廳菲沙近十四及十五街爐頭雪柜齊獨立門戶晚上十時前請電：8744·9183

土庫出租 兩房一廳，獨立門戶，新裝修，卅二街近乃街。電8799·1687

樓下出租 東四街兩房一廳廚厠爐頭雪櫃齊交通方便即可入住，不吸煙者，請電話：2544·1069

土庫出租 麥嬌夾乃磨一房一廳廚房厠所俱備，適合夫婦或學生電2533·8161

樓上出租 乃街三房一廳爐頭小雪櫃齊交通方便近學有意電3244288譚洽。

樓上二房 近蘭菲夾一街樓上近巴士學校合通無寵物6843571二房一廳另有一房廳包水電交通便

新屋樓下 二房一廳廚厠齊，交通便及購物方便，在八街夾蘭菲適合小家庭不吸烟五時後電2532215

平地土庫 蘭菲夾15新裝修兩房一廳獨立門戶乾洗衣環境好交通便學校購物電4388免煙寵物9638

什項

電器傢俬 梳化餐桌椅碗櫃睡房傢俬電視微波爐冰柜雪櫃爐頭洗乾衣機雜物等詳情請電4332980

英語補習 個別或小組透過歌唱話劇增進聽講寫能力每小時二元半起每週三或五天電4359379

AMWAY 月入一千以上，代免費海外遊行，永久花紅請到3西三街十二點至六點。理三千多種產品，

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation

字 WORD

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

FRANCISCAN SISTERS
Daycare Centre
255 DUNLEVY STREET

本托兒中心現開始接受九二年度九月新班，歡迎三至四歲兒童報名。由資深教師護理教導，課室整潔光亮，清爽流通，近市區及唐人埠。
歡迎來訪參觀，查詢電話：
687-9115

Jelly Bean Park Preschool
幼稚園現開始接受辦理九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

廖盛炤 窗飾公司
酬賓 大減價
電話：253·4566
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

現開始售 The Courtyard 新共管屋
歡迎參觀示範單位
RENNIE & ASSOCIATES REALTY 298-8777
開放時間 週末12-5時 星期一/二/三 3-5時
本星期六一日 (12-5)
• 共有33座新共管屋
• 一睡房由$138,500起
• 二睡房由$169,900起
• 設有壁爐
• 另有花園單位
• 三樓斜式天花
BEV FIRTH BCB RENNIE JERRY DAWSON

生意讓$180,000
Pete's Tire Sales
位於PRINCE RUPERT市中心，約三千多呎面積，三間汽車修理舖，堅固水泥石米建築，鋼筋屋頂。
查詢請電
AMBER VIERECK
公司：624-6141
住宅：627-4948
RE/MAX Above the Crowd!
RE/MAX prince rupert realty

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者：本機構定於吉月五日（星期日）下午一時在洪門大厦禮堂召開特別會議，提名下屆總支部主委候選人五名連同舉行聯席會議及全加洪門第廿九屆代表大會籌備處會議，報告各部數目，並有要事待商。敬請我全體男女黨員社員屆時踴躍參加，以利進行爲盼 此佈

民治黨駐加國總支部
洪門雲埠支部 達權支社 仝啓
雲埠實業部 體育會

公元一九九二年六月廿二日

大漢公報·分類廣告
效力宏大·歡迎刊登

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
上述廣告價格包括GST在內
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具
685-9743

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
本公司經營業務：
進出口貨 燒腊金猪
鮮明肉食 新鮮瓜菜
京菓海味 罐頭食品
油糖米麵 貨眞價實
零售批發 歡迎選購